

Impressum:

## CONTOURNEMENT OUEST DE L'A5: QUEL IMPACT POUR LES CYCLISTES?

La mise à l'enquête publique du contournement ouest de l'A5 Bienne se déroule en ce début de 2017. Stefan Graf est le responsable de l'ensemble de ce projet. Il a accepté de répondre aux questions qui sont importantes pour les cyclistes.

### **Combien de temps durera la phase de construction près de la gare de Bienne ?**

La construction aux alentours de la gare de Bienne prendra environ six ans.

### **Durant la phase de construction, à quoi doivent s'attendre les cyclistes concernant les liaisons directes avec la Place Walser ?**

La plupart des liaisons restent intactes pendant la construction. Pour le trafic cycliste et piéton une nouvelle connexion est en outre prévue entre la rue du Gurnigel et la rue Johann-Aberli.

### **Près de mille cyclistes passent chaque jour près de la gare. Comment les liaisons seront-elles améliorées, par exemple pour se rendre à la Place Walser ?**



Visualisation: Après la mise en service du tunnel Weidteile, la route de Berne sera supprimée. Il en résultera beaucoup d'espace pour les vélos et les piétons.

Source: OPC, Canton de Berne

Après la construction du contournement ouest, les piétons et les vélos bénéficieront de connexions attrayantes et sûres:

Dans le Centre de Bienne, une route principale plus sûre sera créée pour les cyclistes et les piétons par la sépara-

tion des niveaux de l'autoroute et du trafic citadin.

Le passage souterrain de la rue de Morat se fera au niveau supérieur vers la Place Verresius exclusivement pour les bus, les vélos et les piétons.

Dans le secteur Weidteile l'autoroute

sera couverte, enterrée ou semi-souterraine. La route de Berne actuelle sera supprimée. Cela crée de nombreuses possibilités de liaisons attrayantes du trafic lent.

Le long du Faubourg du Lac et de la Plage également, des connexions attractives seront construites pour le trafic non motorisé. La rue du Débarcadère pourra être restituée en zone de rencontre. Une nouvelle voie principale cycliste apparaîtra sur l'axe rue du Débarcadère – route de Berne.

La diminution du trafic sur le réseau de la ville et des quartiers se fera à l'avantage des cyclistes.

Pour la circulation en général, les mesures d'accompagnement encouragent le transfert du trafic sur l'autoroute. Les routes existantes seront particulièrement améliorées pour les piétons et la circulation des vélos.

### **Quels sont les coûts totaux pour le contournement ouest de Bienne et quelle en est la proportion pour l'infrastructure des bicyclettes ?**

Au Bruggmoos, le service des routes nationales a construit de nouvelles pistes cyclables car des liaisons existantes ont été coupées par l'autoroute. Avec le contournement ouest, aucune liaison cycliste existante ne sera supprimée. Par conséquent, l'A5 ne construit pas de pistes cyclables supplémentaires à cet endroit. Ce n'est d'ailleurs pas son travail.

Cependant, le service des routes nationales soutient l'investissement pour des connexions sûres et attractives du transport non motorisé à bien des égards:

- Pour les mesures d'accompagnement des communes, le service des routes nationales verse près de la moitié des coûts.

- Pour toutes les intersections et routes locales qui sont redessinées en raison de l'autoroute, la sécurité et le confort pour les piétons et les cyclistes sont nettement améliorés.

- Les cyclistes et les piétons bénéficient de passages améliorés sous le talus au Faubourg du Lac, le long de la Suze et à la rue de Morat. Partout où le service des routes nationales construit un nouveau passage souterrain, un espace géné-

reux est planifié pour le trafic cycliste.

- Le secteur Weidteile peut se développer comme quartier favorable au vélo. Le désencombrement du trafic sur le réseau local de toute la région profite également au trafic lent.

- Ces avantages multiples pour la circulation piétonne et cycliste peuvent difficilement être chiffrés. Sur le coût total de deux milliards de francs du contournement ouest de Bienne, une part considérable revient à l'équipement pour la circulation à vélo.

### **Après l'ouverture, quelle augmentation de trafic y aura-t-il à la Place Verresius ? Comment la sécurité sera-t-elle améliorée pour les cyclistes dans ce giratoire, aujourd'hui déjà sujette aux accidents ?**

En effet, la nouvelle connexion provoquera un certain trafic supplémentaire. Mais par l'arrêt du trafic de transit sur la Place de la gare et le blocage de la rue de Morat en direction de la Place Verresius pour le trafic motorisé, cet effet sera annulé. Les calculs de modélisation montrent que globalement le trafic n'augmentera pas à la Place Verresius.

### **Pour les cyclistes, la rue de l'Avenir et la rue Alfred-Aebi sont une liaison principale dans le centre-ville. Pendant la phase de construction, comment la surcharge de trafic sera-t-elle empêchée ?**

Pendant la construction, la déviation du trafic à la rue Alfred-Aebi créera une surcharge supplémentaire inévitable du trafic. A notre avis, la circulation motorisée de la rue de l'Avenir peut être bloquée. Les voitures peuvent également être déviées par la rue Centrale. C'est la

Ville qui est compétente pour de telles décisions.

### **Le talus limite déjà l'accès depuis la ville en direction du lac (ou en direction de Nidau et Tüscherz-Alfermée). Lors de la construction de la branche ouest, les chicanes augmenteront. Quelles mesures sont prévues pour les cyclistes ou pour le trafic non motorisé, de manière à ce que de grands détours ne doivent être consentis en raison du chantier ?**

Dans le secteur Bienne-Centre, de courtes déviations devront être prises en compte lors de la construction. Les connexions pour les cyclistes et les piétons le long du tracé du BTI (Bienne-Täuffelen-Ins) à la gare CFF resteront garanties à tout moment.

Tous les autres chantiers n'affecteront presque pas le trafic non motorisé. Ils sont conçus de telle sorte que la circulation des bicyclettes et des piétons se déroule sans déviation.

### **Dans le quartier de la gare, le trafic individuel motorisé devra être dévié au cours de la construction. Des mesures sont-elles prévues pour favoriser les transports publics ou faudra-t-il envisager des retards permanents parce que les bus seront bloqués dans le trafic ?**

Aux différents nœuds du trafic, les transports publics auront la priorité par la gestion des feux de signalisation.

Durant la durée de la construction, le trafic sera surveillé en permanence afin de toujours pouvoir prendre des mesures à court terme pour améliorer la fluidité du trafic.

Traduction : Martin Geiser

#### A NOTER:

Merci d'enregistrer les deux rendez-vous importants suivants :

**22 mars :**  
Assemblée générale

**29 avril :**  
Bourse aux vélos

Plus d'information sous [www.pro-velo-bienne.ch](http://www.pro-velo-bienne.ch)

# NON, PAS AINSI !

---

Dans l'interview de Stephan Graf, de nombreuses déclarations ne montrent que la moitié de la vérité. En relation avec la mise en œuvre de la branche ouest, certaines promesses et certains souhaits ne font pas le poids ! Ce qui n'est pas planifié ne se construit pas. Par conséquent, il est cynique de parler de grandes opportunités pour le trafic non motorisé si, à de nombreux endroits, il n'est RIEN prévu dans les plans. Les liaisons de la branche ouest, pour le trafic lent (cyclistes, piétons) sont dévaluées, car aucune compensation n'est planifiée.

Par exemple: Vers le secteur Weidteile, la route de Berne sera supprimée – les voies et les connexions du



trafic lent ont disparu ... et elles n'ont pas été à nouveau planifiées.

Avec des investissements de plus

de deux milliards, le trafic lent doit y trouver son compte! Défendez-vous avec nous!

Manuel Schmid

Traduction: Martin Geiser

## POUR LA FERRAILLE ?

---

Ce (vieux) vélo qui n'a plus roulé depuis des mois, ou qui a un petit souci mécanique, faut-il le déposer à la déchetterie? Dommage, car il pourrait sûrement encore faire plaisir à quelqu'un.

N'est-ce pas le moment de le remettre en état pour le vendre à la prochaine bourse aux vélos qui aura lieu le 29 avril au débarcadère à Bienne? S'il ne se vend pas, ce n'est pas un problème ... il est possible

de l'offrir à Velafrica (présent à la bourse) et fera le bonheur d'Africain-e-s pour qui ce vélo deviendra un outil fort apprécié. Merci d'avance!

Pour en savoir plus: [www.velafrica.ch](http://www.velafrica.ch)



Photo: [velafrica.ch](http://velafrica.ch)